



- Ⓐ Шліфувальна машина DWS 620
- Ⓡ Шлифовальная машина DWS 620
- Ⓔ Drywall Sander DWS 620

Ⓔ User manual

Ⓐ Інструкція

Ⓡ Инструкция

WARNING! Read the instructions carefully before using the product
УВАГА! Ознайомтеся з інструкцією перед експлуатацією виробу
ВНИМАНИЕ! Изучите инструкцию перед эксплуатацией изделия

Шановний покупець!

При покупці інструменту вимагайте перевірки його справності шляхом пробного включення, а також комплектності згідно з відомостями цього посібника.

Переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину і підпис продавця. Перед включенням машини вивчіть інструкцію по експлуатації та виконуйте усі вимоги, які в ній містяться. Подбайте про збереження інструкції протягом усього терміну служби інструменту.

1. ОПИС ІНСТРУМЕНТА

Цей інструмент призначений для шліфування стін, внутрішніх та зовнішніх поверхонь, чистка полу, лакофарбові покриття, та штукатурку.

Цей інструмент не підходить для обробки місць, які містять азбест.

При використанні шліфувальної машини для стін DWS-620, ви повинні дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти пошкодженню та травм. Ви маєте прочитати цю інструкцію дуже уважно.

Ця інструкція повинна знаходитися у доступному місці, щоб ви могли в будь-який момент її знову прочитати. Інструкція має бути завжди з інструментом на випадок, якщо хтось інший буде користуватися шліфувальною машиною.

Ми не несемо відповідальності за наслідки, які можуть трапитись ігноруючи цю інструкцію.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DWS-620
Напруга	220 В
Частота	50Hz
Потужність	620 Вт
Оберти холостого ходу	0-980 /хв.
Довжина	1200мм / 1700мм
Діаметр шліфувального паперу	225 мм
Вага	3.5 кг

3. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Прочитаєте цю інструкцію уважно перед використанням приладу. Ознайомтеся з функціями та методами використання. Щоб забезпечити правильне використання, завжди підтримуйте прилад у відповідності з інструкціями. Інструкція та всі супровідні документи повинні знаходитися разом з приладом.

Використовуючи електричні інструменти ви повинні дотримуватися основних запобіжних заходів, щоб уникнути ураження електричним струмом та запобігти пожежі. Не ігноруйте примітки з безпеки.

Завжди перевіряйте відповідність вашої напруги з технічними даними вашого приладу.

Інструмент має подвійну ізоляцію згідно зі стандартом EN60745. Тому кабель заземлення не потрібний.

ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРАВИЛЬНУ МЕРЕЖЕВУ НАПРУГУ:

Напруга повинна співпадати з технічними характеристиками вашого інструмента.

ВИКОРИСТОВУЙТЕ НАДІЙНИЙ ПОДОВЖУВАЧ: Використовуйте тільки ті подовжувачі, які підходять до вашої мережевої напруги та співпадають з характеристиками інструмента. Кабель має бути товщиною

принаймні 1.5мм². Якщо кабель намотаний на котушку, розмотайте його на повну довжину.

ВИМКНІТЬ ПРИЛАД НЕГАЙНО ЯКЩО:

1. Несправність у розетці кабелю живлення або пошкодження кабелю.
2. Пошкоджений вимикач.
3. Почули дим або запах пошкодженої ізоляції.

4. ОСНОВНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ:

ОБЕРЕЖНО! Прочитайте всі правила безпеки та інструкції.

Недотримання інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та серйозних наслідків.

Збережіть усі попередження та інструкції для майбутнього використання.

Термін «електроінструмент» в попередженнях може відноситися до ваших основних електроінструментів, провідних та безпровідних, які ви використовуєте.

1) Працюйте в безпечному місці

А) Зберігайте робоче місце в чистоті та добре освітленим. Безлад та погане освітлення можуть причинити шкоду.

Б) Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечному місці, там де присутні займисті речовини, газ або займистий пил.

В) Не допускайте дітей при роботі з електроінструментом.

Відволікання може призвести до втрати контролю.

2) Засоби безпеки при роботі з електричним струмом

А) Штекер електроінструмента повинен співпадати з вашою розеткою. Ніколи не переробляйте ні розетку ні штекер. Не використовуйте ніякі адаптери з електроінструментом, які мають заземлення. Зміненні штекери або розетки збільшують ризик ураження електричним струмом.

Б) Уникайте контакту з заземленими приладами, такими як труби, радіатори та холодильники. Є збільшений ризик ураження струмом, якщо ви стоїте на землі.

В) Не використовуйте електроприлад в дощ, або мокрим. Волога в електроінструменті збільшує ризик ураження електричним струмом.

Г) Ніколи не використовуйте шнур щоб переносити, тягнути або відключати електроінструмент. Бережіть кабель від жару, масла, гострих кутів або рухомих частин. Пошкоджений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.

Д) Працюючи на відкритій місцевості, використовуйте подовжувач призначений для відкритої місцевості. Невідповідний подовжувач збільшує ризик ураження електричним струмом.

Е) Якщо працюєте електроінструментом у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ). Користування ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3) Особисті засоби безпеки

А) Будьте пильні, дивіться що ви робите, використовуйте здоровий глузд під час роботи з електроінструментом. Не користуйтеся інструментом, коли ви втомлені або під впливом медикаментів чи алкоголю. Прояв неувagi може спричинити до серйозних ушкоджень.

Б) Використовуйте персональні засоби безпеки. Завжди одягайте захисні окуляри. Захисні засоби такі як, маска, взуття, халат, навушники зменшують ризик ушкодження.

В) Запобігайте випадкового запуску. Будьте впевненими, що вимикач знаходиться у положенні «вимкнено», коли ви під'єднаєте інструмент в розетку.

Г) Приберіть всі зайві речі перед вмиканням електроінструменту. Речі що знаходяться близько до рухомих частин інструменту, можуть завдати шкоди.

Д) Не переоцінюйте свої можливості. Тримайте все і завжди під своїм контролем.

Е) Одягайтесь відповідно. Не вдягайте незручний одяг та прикраси. Тримайте ваше волосся, одяг, рукавиці подалі від рухомих частин інструменту.

Є) Якщо до вашого інструменту можна під'єднати пилосос чи інші приладдя, будьте впевненими, що ви під'єднали все правильно.

4) Засоби безпеки при роботі з інструментом

А) Не перенавантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильне обладнання для вашої роботи. Правильне використання електроінструменту, таким як він був спроектованим зменшує ризик ушкодження.

Б) Не використовуйте електроінструмент якщо вимикач не працює.

В) Завжди вимикайте ваш електроінструмент від напруги, коли робите якісь налаштування, міняєте аксесуари або залишаєте на зберігання. Такі запобіжні заходи зменшують ризик ушкодження.

Г) Не давайте електроінструмент дітям та особам які не вміють працювати з ним і особам, які не ознайомилися з інструкцією. Електроінструмент є небезпечна річ у невмілих руках і може завдати шкоди.

Д) Налаштовуйте електроінструмент правильно. Перевіряйте розбіжність або не зафіксованість рухомих частин. Будь-яка поломка може спричинити ушкодження.

Є) Тримайте електроінструмент в чистоті.

Е) Використовуйте аксесуари та інструменти згідно технічних характеристик та інструкцій беручи до уваги роботу, яку потрібно виконати.

5) Сервіс

А) Обслуговуйте ваш електроінструмент тільки у кваліфікованих спеціалістів та використовуйте оригінальні запчастини. Це підвищить безпеку праці з вашим інструментом.

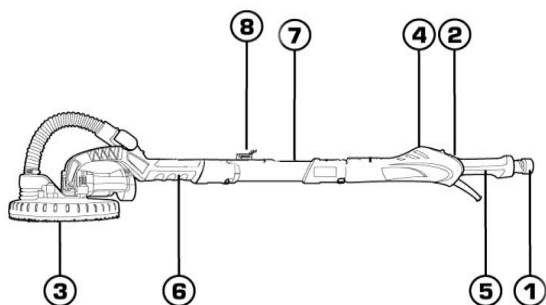
5. ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ВИКОРИСТАННЯ ШЛІФУВАЛЬНОЇ МАШИНИ

Увага! Ви повинні дотримуватися основних заходів безпеки проти ураження електричним струмом, травм і небезпеки спалаху при використанні електроінструментів. Читайте і дотримуйтесь цих інструкцій, перш ніж почати використовувати будь-які інструменти. Ці інструкції повинні зберігатися в безпечному місці.

- Обладнання не повинно використовуватися в середовищі, в якому існує вибухонебезпечна атмосфера.

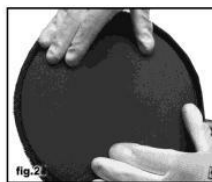
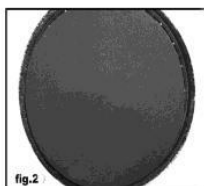
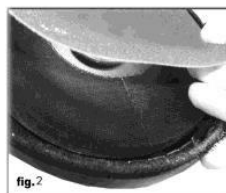
- Не допускайте, щоб кабель торкався до частин вашого тіла.
- Використовуйте тільки кабель-подовжувач, який дозволений для використання в робочій зоні.
- Не перенавантажуйте машину для невідповідної роботи, наприклад, для грубого шліфування і т.д. Це може призвести до ушкодження.
- Використовуйте тільки оригінальні запчастини, коли ремонтуєте інструмент.
- Дозволена швидкість аксесуарів повинна співпадати зі швидкістю вашого електроінструменту. В іншому випадку це може викликати пошкодження та спричинити ураження вашому здоров'ю.
- Не використовуйте зламанні аксесуари. Перед застосуванням завжди перевіряйте чи правильно під'єднанні та закріплені всі аксесуари. Перед роботою спробуйте попрацювати машиною на протязі однієї хвилини, плавно збільшуючи швидкість до максимальної, щоб перевірити справність.
- Не опускайте і не кладіть машину до повної її зупинки.
- Регулярно очищуйте ваш електроінструмент.
- Під час роботи тримайте машину двома руками.
- Під час шліфування використовуйте правильний шліфувальний папір згідно з технічними характеристиками машини. Якщо шліфувальний папір занадто великий це може призвести до ушкодження.
- При роботі з машиною завжди одягайте захисні рукавиці та окуляри.
- Завжди реагуйте на крутячий момент.
- Обирайте відповідний пиросос згідно з технічними характеристиками роботи.

6. КОРИСТУВАННЯ ШЛІФУВАЛЬНОЮ МАШИНОЮ



- 1 Перехідник для підключення пилососа
- 2 Вимикач
- 3 Підшва для шліфпаперу
- 4 Регулятор швидкості
- 5 Рукоятка
- 6 Допоміжна рукоятка
- 7 Алюмінієвий тримач
- 8 Кнопка подовження рукоятки

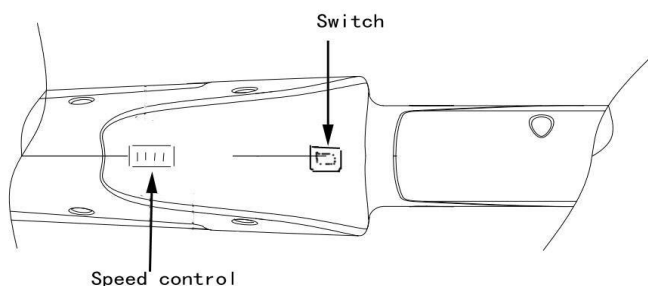
Встановлення шліфувального паперу.



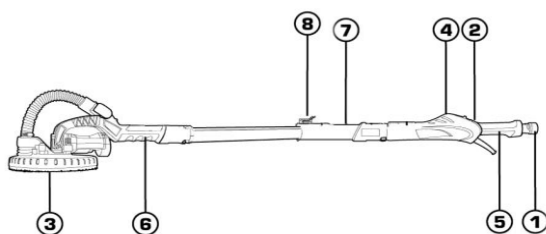
Для забезпечення процедури заміни, помістіть пристрій на рівній землі перед установкою. Візьміть наждачний папір і зафіксуйте його на диску (див. мал). З метою сприяння ефективності шліфування, необхідно змінити наждачний папір після того, як пристрій функціонує протягом певного періоду. По-перше, вимкніть пристрій і від'єднайте роз'єм. Потім видаліть попередній наждачний папір повністю з диска, з тим щоб закласти новий наждачний папір акуратно.

Наждачний папір підрозділяється на різні категорії в залежності від його розмірів. Рекомендується вибрати наждачний папір відповідно до фактичного розміру диска. Більш абразивні зерна на наждачному папері, роблять шліфування поверхні грубим і глибоким і відповідно дрібно абразивні зерна навпаки. Рекомендований розмір наждачного паперу (Ф225mm).

Включення і виключення пристрою, а також регулювання швидкості робиться за допомогою кнопок розташованих на корпусі як показано на малюнку нижче.

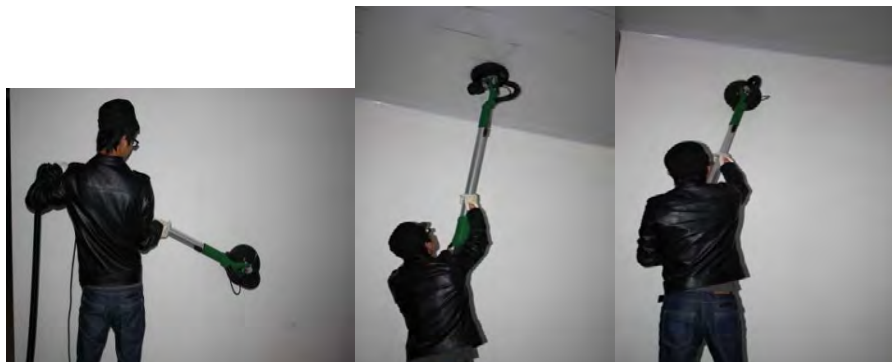


Подовження рукоятки робиться наступним чином:



Натисніть кнопку №8, потягніть рукоятку і відпустіть кнопку. Зробіть те ж саме при зменшенні довжини рукоятки.

Методи роботи з інструментом показані на малюнках:



7. УПРАВЛІННЯ МАШИНОЮ

- Тримайте машину двома руками.
- Перед початком роботи перевірте, щоб всі частини були міцно закручені.
- Підключіть машину до мережі.
- Перед включенням тримайте машину на відстані від шліфувальної поверхні.
- Увімкніть машину
- Рухайте машину на невелику відстань для глибокого шліфування.
- Рухайте машину на середню відстань для великих стін.
- Рухайте машину на довгу відстань для стель.
- Сильно не натискайте на машину під час роботи, щоб не перенавантажувати. Натискайте з помірною силою, щоб досягти найкращого ефекту. Найкращий ефект досягається за рахунок правильно підібраного шліфувального паперу та прикладеного зусилля під час роботи.
- Коли закінчили шліфування, вимкніть машину.

8. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Витягніть шнур з розетки перед транспортуванням, налаштуванням або обслуговуванням.

Ваш електроінструмент не потребує ніякого додаткового змащування. Завжди зберігайте ваш електроінструмент в сухому місці.

Якщо у вашого електроінструменту був пошкоджений шнур, його потрібно замінити в авторизованому сервісному центрі.

Чистка

- Тримайте ваш електроінструмент як можна далі від бруду та пилу. Очищуйте вашу машину чистою серветкою або повітродувкою з малим тиском.
- Ми рекомендуємо вам завжди чистити вашу машину після використання.
- Можете очищувати машину за допомогою вологої серветки та трохи рідкого мила. Не використовуйте чистячі засоби або розчинники. Це може пошкодити пластикові частини корпусу. Ви маєте слідувати, щоб вода ніколи не попадала всередину вашого електроінструмента.

Вугільні щітки

Якщо відбувається надмірне іскріння потрібно щоб кваліфікований електрик провірив вугільні щітки.

9. НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХ ВИРІШЕННЯ

- 1) При натисканні кнопки вмикання, двигун не працює.
 - Не справні шнур або штекер.
Перевірте шнур та штекер, якщо несправні замініть їх.
 - Вимикач несправний.
Замініть вимикач.
- 2) При натисканні кнопки вмикання, чуто незвичний звук, двигун не працює або працює повільно.
 - Пошкодженні контакти кнопки.
Замініть кнопку.
- 3) Двигун занадто гріється
 - Сторонні предмети потрапили у двигун.
Очистіть інструмент від сторонніх предметів.
 - Відсутність або недостатньо змазки на частинах двигуна.
Змастіть необхідні частини або замініть їх.

- Занадто великий тиск під час роботи.
Уменшіть тиск або навантаження.
- 4) Надмірне іскріння на колекторі.
- Коротке замикання на двигуні.
Замініть двигун.
- Зношенні або заклинили вугільні щітки.
Перевірте та при необхідності замініть вугільні щітки.
- Неправильна робота колектора
Очистіть поверхню колектора.

Для вашої безпеки, ніколи не виймайте частини або аксесуари з електроінструмента під час роботи ним. Усі ремонтні роботи потрібно проводити тільки в авторизованих сервісних центрах.

10. КОМПЛЕКТАЦІЯ:

Шліфувальна машина: 1 шт.;

Шліфувальний папір: 6 шт.;

Додаткові вугільні щітки: 1 пара;

Телескопічна ручка: 1 шт.;

Викрутка: 1 шт.;

Інструкція: 1 шт.

Уважаемый покупатель!

При покупке инструмента требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно сведениям настоящего руководства.

Убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца. Перед включением машины изучите инструкцию по эксплуатации и выполняйте содержащиеся в ней требования. Позаботьтесь о сохранности инструкции в течение всего срока службы инструмента.

1. ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Этот инструмент предназначен для шлифования стен, внутренних и наружных поверхностей, очистки пола, краски, покрытия лаком и штукатурки.

Этот инструмент не подходит для обработки мест, содержащих асбест.

При использовании шлифовальной машины для стен DWS-620 вы должны соблюдать определенные меры безопасности для предотвращения повреждений и травм. Очень внимательно прочитайте данное руководство.

Это руководство должно храниться в доступном месте, так что бы вы могли в любой момент его снова прочитать. Инструкция должна быть всегда с инструментом, в случае, если кто-то другой будет использовать шлифовальную машину.

Мы не несем ответственности за последствия, которые могут произойти при игнорировании этой инструкции.

2. Технические характеристики

Модель	DWS-620
Напряжение	220 В
Частота	50Hz
Мощность	620 Вт
Вращения холостого хода	0-980 / мин.
Длинна	1200мм / 1700мм
Диаметр шлифовальной бумаги	225 мм
Вес	3.5 кг

3. Правила безопасности

Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство. Проверьте функции и методы использования. Для обеспечения надлежащего использования, всегда держите прибор в соответствии с инструкциями. Инструкция и все подтверждающие документы должны храниться вместе с прибором.

Используя электрические инструменты, вы должны соблюдать основные меры предосторожности, чтобы избежать поражения электрическим током и предотвращения пожаров. Не игнорируйте пометки о безопасности.

Всегда проверяйте напряжение вашей электросети в соответствии с техническими данными вашего устройства.

Прибор имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 60745. Поэтому кабель заземления не требуется.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРАВИЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ СЕТИ:

Напряжение должно совпадать с техническими характеристиками вашего инструмента.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ НАДЕЖНЫЙ УДЛИНИТЕЛЬ: Используйте только те удлинительные шнуры, которые подходят для вашего

напряжение и совпадают с характеристиками инструмента. Кабель должен быть толщиной минимум 1,5 мм². Если кабель наматывается на катушку, размотайте его в полную длину.

НЕМЕДЛЕННО ВЫКЛЮЧИТЕ УСТРОЙСТВО ЕСЛИ:

1. Неисправность в разъеме кабеля питания или повреждения кабеля.
2. Поврежден выключатель.
3. Услышали дым или запах поврежденной изоляции.

4. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочитайте все правила техники безопасности и инструкции. Несоблюдение инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и причинить серьезные последствия.

Сохраните все предупреждения и инструкции для будущего использования.

Термин "электроинструмент" в предостережениях может относиться ко всем вашим основным электроинструментам, проводным и беспроводным что вы используете.

1) Работайте в безопасном месте

А) Сохраняйте рабочее место чистым и хорошо освещенным.

Беспорядок и плохое освещение могут причинить повреждения.

В) Не используйте электрические инструменты во взрывоопасных местах, где есть легковоспламеняющиеся вещества, горючие газы или пыль.

В) Не допускайте детей к работе с электроинструментом.

Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

2) Безопасность при работе с электрическим током

А) Вилка электроинструмента должна совпадать с вашей розеткой. Никогда не переделывайте ни розетку, ни штекер. Не

используйте адаптеры с электроинструментом, которые имеют заземление. Изменения штекера или розетки увеличивают риск поражения электрическим током.

Б) Избегайте контакта с заземленным оборудованием, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если вы стоите на земле.

В) Не используйте прибор в дождь или мокрым. Влага в электроинструменте увеличивает риск поражения электрическим током.

Г) Никогда не используйте шнур для перевозки, что б тянуть или отсоединить электроинструмент. Берегите кабель от жары, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.

Д) При работе на открытом воздухе, используйте удлинитель, предназначенны для открытой местности. Неправильный удлинитель увеличивает риск поражения электрическим током.

Е) Если вы используете электроинструмент во влажной среде, используйте устройства защитного отключения (УЗО).

Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

А) Будьте осторожны, смотрите, что вы делаете, используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте инструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков или алкоголя. Проявление пренебрежения может причинить серьезный ущерб.

Б) Используйте средства личной безопасности. Всегда надевайте защитные очки. Защитные средства, такие как маска, халат, обувь, наушники снижают риск повреждения.

В) Предотвращайте случайных запусков. Убедитесь, что переключатель находится в положении «выключено», когда вы подсоединяете инструмент в розетку.

Г) Уберите все ненужные вещи перед включением электроинструмента. Вещи, которые находятся близко к движущимся частям инструмента, могут привести к травмам.

Д) Не переоценивайте своих возможностей. Сохраняйте все и всегда под вашим контролем.

Е) Одевайтесь соответственно. Не носите неудобную одежду и ювелирные украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей инструмента.

Ж) Если в ваш инструмент можно подсоединить пылесос или другие инструменты, убедитесь, что вы подключили все правильно.

4) Средства безопасности при работе с инструментом

А) Не перегружайте электроинструмент. Используйте правильное оборудование для вашей работы. Правильное использование электрических инструментов, уменьшает риск повреждения.

Б) Не используйте инструмент, если выключатель не работает.

В) Всегда отключайте ваш электроинструмент от сети при выполнении любых корректировок, изменении аксессуаров или когда оставляете на хранение. Эти меры предосторожности снижают риск повреждения.

Г) Не допускайте к работе с электроинструментом детей и лиц, которые не знают, как работать с ним или лиц, которые не ознакомились с инструкциями. Электроинструмент - опасная вещь в неумелых руках и может привести к повреждению.

Д) Отрегулируйте электроинструмент правильно. Проверяйте расхождения и закрепленность движущихся частей. Любые поломки могут привести к повреждению.

Е) Держите электроинструмент в чистоте.

Ж) Используйте аксессуары и инструменты согласно техническим характеристикам и инструкции, принимая во внимание работу, которую вы хотите сделать.

5) Сервис

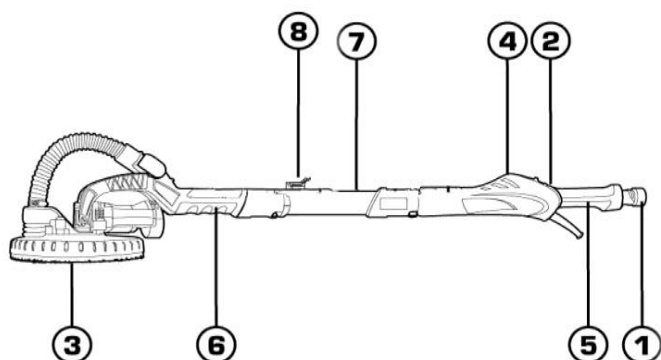
А) Обслуживайте ваш электроинструмент только у квалифицированных специалистов и используйте только оригинальные запасные части. Это повысит безопасность работы с вашим инструментом.

5. Меры предосторожности при использовании шлифовальной машины

Внимание! Вы должны следовать основным правилам безопасности, что б избежать поражения электрическим током, травмы и пожара при использовании электроинструмента. Прочитайте и придерживайтесь этих инструкций перед тем, как начать использовать любые инструменты. Эти инструкции должны храниться в безопасном месте.

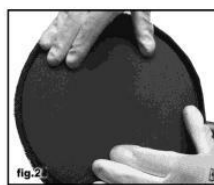
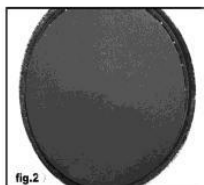
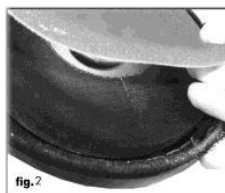
- Инструмент не должен использоваться в среде, в которой существует опасность взрыва или пожара.
- Не допускайте, что бы кабель прикасался к вашему телу.
- Используйте кабель-удлинитель, который разрешен для использования в рабочей зоне.
- Не перегружайте машину для несоответствующей работы, например, для грубого шлифования и т.д., это может привести к повреждению.
- Используйте только оригинальные запасные части, когда ремонтируете инструмент.
- Допустимые скорости аксессуаров должны совпадать со скоростью вашего электроинструмента. В противном случае это может причинить ущерб или навредить вашему здоровью.
- Не используйте сломанные аксессуары. Перед использованием всегда проверяйте, правильно ли закреплены все детали и аксессуары. Перед началом работы попробуйте работать машиной на протяжении одной минуты, постепенно увеличивая скорость до максимума, чтобы проверить исправность.
- Не опускайте и не кладите свой электроинструмент до полной его остановки.
- Регулярно очищайте ваш электроинструмент.
- Во время работы удерживайте машину обеими руками.
- Во время шлифования, используйте надлежащую шлифовальную бумагу с учетом технических характеристик машины. Если шлифовальная бумага слишком велика, это может привести к повреждению.
- При работе с машиной, всегда надевайте защитные перчатки и очки.
- Всегда контролируйте крутящий момент.
- Выбирайте пылесос в соответствии с техническими характеристиками работы.

6. ПОЛЬЗОВАНИЕ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ



- 1 Переходник для подключения пылесоса
- 2 Выключатель
- 3 Подошва для шлифбумаги
- 4 Регулятор скорости
- 5 Рукоятка
- 6 Вспомогательная рукоятка
- 7 Алюминиевый держатель
- 8 Кнопка удлинения рукоятки

Установка шлифовальной бумаги.

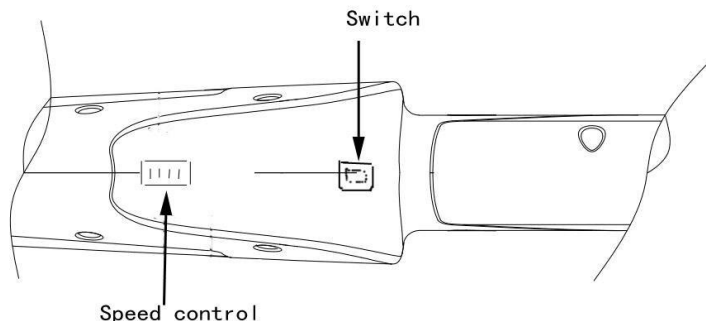


Для обеспечения процедуры замены, поместите устройство на ровной земле перед установкой. Возьмите наждачную бумагу и зафиксируйте ее на диске (см. рис).

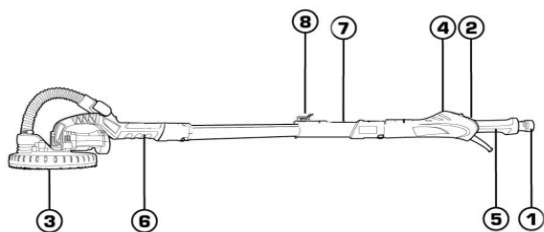
В целях содействия эффективности шлифования, необходимо изменить наждачную бумагу после того, как устройство функционирует в течение определенного периода. Во-первых, выключите устройство и отсоедините разъем. Затем удалите предыдущую наждачную бумагу полностью с диска, с тем чтобы заложить новую наждачную бумагу аккуратно.

Наждачная бумага подразделяется на различные категории в зависимости от ее размеров. Рекомендуется выбрать наждачную бумагу в соответствии с фактическим размером диска. Более абразивные зерна на наждачной бумаге, делают шлифование поверхности грубым и глубоким и соответственно мелкоабразивные зерна наоборот. Рекомендуемый размер наждачной бумаги (Ф225mm).

Включение и выключение устройства, а также регулировка скорости производится с помощью кнопок расположенных на корпусе как показано на рисунке ниже.



Удлинение рукоятки происходит следующим образом:



Нажмите кнопку №8, потяните рукоятку и отпустите кнопку. Сделайте тоже самое при уменьшении длины рукоятки.

Методы работы с инструментом показаны на рисунках:



7. УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ

- Держите машину обеими руками.
- Прежде чем начать, убедитесь, что все детали были надежно закручены.
- Подключите машинку к сети.
- Перед включением держите машину на расстоянии от обрабатываемой поверхности.

- Включите машинку.
- Перемещайте машинку на короткие расстояния для глубокого шлифования.
- Перемещайте машинку на средние расстояния для больших стен.
- Перемещайте машинку на дальние расстояния для потолков.
- Не давите сильно на машину во время работы, чтобы не перегружать. Прижимайте с умеренной силой, для достижения наилучшего эффекта. Наилучший эффект достигается путем надлежащего подбора размера шлифовальной бумаги и приложенного усилия во время работы.
- По окончании шлифования выключите машину.

8. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Вытяните сетевой шнур из розетки перед транспортировкой, настройкой или ремонтом.

Ваш инструмент не требует какой-либо дополнительной смазки.

Всегда храните ваш инструмент в сухом месте.

Если ваш сетевой шнур поврежден, его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.

Чистка

- Берегите ваш электроинструмент от грязи и пыли. Очищайте вашу машинку чистой салфеткой или воздуходувкой с низким давлением.
- Мы рекомендуем всегда очищать вашу машинку после использования.
- Можно очистить машину влажной салфеткой и немного жидкого мыла. Не используйте моющие средства или растворители. Это может повредить пластмассовые части корпуса. Вы должны убедиться, что вода никогда не попадет внутрь вашего электроинструмента.

Угольные щетки

Если есть чрезмерное искрообразование, вам нужно проверить угольные щетки квалифицированным электриком.

9. НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ РЕШЕНИЯ

- 1) При нажатии кнопки включения, двигатель не работает.

- Не исправный кабель или вилка.
Проверьте шнур и разъем, если он неисправен, замените их.
- Неисправен выключатель.
Замените выключатель.
- 2) При нажатии кнопки включения, слышен необычный звук, двигатель не работает или работает медленно.
 - Поврежденные контакты кнопки.
Замените кнопку.
- 3) Двигатель сильно греется
 - Попадание сторонних предметов в двигатель.
Очистите инструмент от посторонних предметов.
 - Отсутствие или недостаточно смазки двигателя.
Смажьте необходимые части или замените их.
 - Слишком большое давление во время работы.
Уменьшите давление.
- 4) Чрезмерное искрение на коллекторе.
 - Короткое замыкание в двигателе.
Замените двигатель.
 - Сношенные или заклинившие угольные щетки.
Проверьте и при необходимости замените угольные щетки.
 - Неисправность коллектора
Очистите поверхность коллектора.

Для вашей безопасности никогда не отсоединяйте аксессуары электроинструмента во время работы. Все ремонтные работы должны выполняться только в авторизованных сервисных центрах.

10. КОМПЛЕКТАЦИЯ:

Шлифователь стен: 1 шт.;

Шлифбумага: 6 шт.;

Дополнительные угольные щетки: 1 пара;

Телескопическая ручка: 1 шт.;

Отвертка: 1 шт.;

Инструкция: 1 шт.

1. Warning & Statements



Note: In order to reduce the hazards of fire, electrical shock and injury, etc, the statements listed below shall be taken into consideration upon application of electric tools.

1. Understand your electric tool fully by going through the user manual carefully together with identifying the application, limitation and potential risk accordingly.
2. Adopt protective appliances and act by conforming to the due order strictly.
3. Remove all the regulatory instruments, and form the habit to check about that prior to application of electric tools.
4. Keep the operational site clean. Accidents are most likely to occur in case that the electric tools are used in a messy and dirty place, or on the workbench.
5. Any operation in unsafe conditions is strictly prohibited. Do not use the electric tools in places exposed to damp/moisture, or leave them outside in rainy days. Make sure to keep the operational site bright enough.
6. Keep the children away from the devices. Certain distance shall be guaranteed as for the children in search of on-site operational experience.
7. Actions shall be taken to avoid the workshop accessible by children without permission, such as locking the door, cutting off the power supply or taking away the launch key.
8. Do not use the devices at will. To ensure the overall quality of work piece and maintain security anyway, please use the devices within the design capacity.
9. Use the devices correctly, and do not operate them in overloading or

abnormal status.

10. Ensure appropriate clothing. Do not wear loosen clothes, gloves, tie, knot, etc. which may result in hazards of being entangled by running devices. Prefer shoes with skidproof soles to avoid slipping, and cut the hair to the proper length.
11. Remember to wear protective spectacles. Abundant dust may come out in the buffing process, thus it's necessary to wear dust mask. Glasses in daily use incorporate lens with impact resistance only, which could by no means meet the safety requirements.
12. Hold the work piece tightly, if necessary, you may use a clamp or vice, which appears to be safer than grabbing with hands.
13. Do not place your hands over the twisting disk. Meanwhile, stand still during the operations.
14. Prior to adopting the device, check if the disk suffers from defects as rupture and the sandpaper is well-composed.
15. Ensure tight connections at the disk and other joints.
16. When using the device, remember to hold the handle firmly. Single-hand operations and any intentions to touch the disk are strictly prohibited.
17. Before switching on, the disk shall be away from any contact of other objects.
18. Prior to application, the device shall be powered and switched on to make the disk twist at full speed. Avoid waver arising from installation error and misplaced disk. In case of any malfunction, cut off the power supply and cease the operations at hand immediately.
19. Treat the device maintenance cautiously. Keep the grinder sharp and safe at any time. In addition, follow the instructions to lubricate the device and replace appropriate accessories.
20. The power supply must be cut off during maintenance, such as the

replacement of accessories, sandpaper, etc.

21. Avoid direct connection to power supply. Before power on, check if the switch for the device is off in advance.
22. Use the accessories according to the instructions. Read through the user manual in details, and select right accessories accordingly, otherwise, it may result in unexpected injuries.
23. Check if the components or devices are damaged at any time. In case of any failure or abrasion, replace the device at once. Otherwise, it may affect working efficiency or even result in accidents.
24. Keep an eye on the device to cancel it. Make sure to switch off, and wait until the device finally ceases.
25. As for adoption of the device, only apply specified parts for replacement.
26. In case of maintenance or replacement, adopt specified spare parts only.

Voltage / Power Choice

Before connecting electric tool to the socket, make sure that the supply voltage be in accordance with rated voltage. If the former is greater than latter and the device is powered on by mistake, it may result in damage of devices and injuries of people. As for indefinite supply voltage of socket, never try to plug for use. Besides, the damage of devices may also occur if the supply voltage falls below rated voltage.

Warning: USE THE WRONG POWER WILL BROKEN THE MACHINE.

3. Device Application

As one of our products, the device belongs to the hand-held electric tools.

The device mainly caters for lime surface, including the interior wall, ceiling, exterior wall, corridor, etc. Remove the painting lime mud from the wall, and make the surface even or smooth. It may promote the wall grinding efficiency and quality by workers.

With various conditions taken into consideration in the design, the device may run at high or low speed. In addition, you may adjust the connection structure at high and low locations respectively, in order to optimize the grinding efficiency and realize user-friendly and compact design.

4. Technical Specifications

<u>Rated Voltage</u>	<u>110 / 230 (V)</u>
<u>Frequency</u>	<u>50/60 (Hz)</u>
<u>Rated Power</u>	<u>620 (W)</u>
<u>No-load Speed</u>	<u>0-980(R/min)</u>
<u>Sandpaper Dimensions</u>	<u>Φ225 (mm)</u>
<u>Safety Standard</u>	<u>II /回</u>
<u>Net Weight</u>	<u>3.5 (kg)</u>
<u>Length</u>	<u>1700mm/1200mm</u>
<u>Packing Dimensions (CARTON)</u>	<u>132*27*22cm/pc)</u>
<u>(BMC)</u>	<u>135*26*34.5cm/pc</u>

5. Structure Overview (Fig.1)

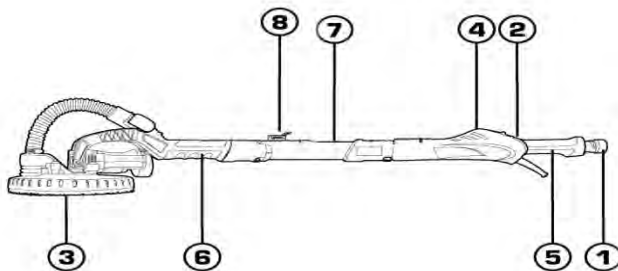


Fig .1

- 1 Adaptor for dust collector/ vacuum cleaner
- 2 Switch
- 3 Sand paper
- 4 Speed control
- 5 Handle
- 6 Plastic handle
- 7 Alloy tube
- 8 Extend Button

Standard Accessories

Sandpaper: 6 pcs

Carbon Brush: 1 pair

Telescopic Dust Outlet:1 pcs

Screwdriver: 1 pcs

6. Installation & Sandpaper Replacement (Fig.2)



Fig .2

Note: Prior to installation or removing the sandpaper, make sure to not only switch off the device, but also cut off the power supply.

—Installation Guide

To ensure the replacement procedures, place the device on the smooth ground prior to installation. Take the sandpaper from the toolbox, and then fix it onto the disk (see Fig .2). The back of the sandpaper (Item 1) will automatically glue with the disk/adhesive disk (Item 2), making both connection and conduction available.

In order to promote the grinding efficiency, it is necessary to change the sandpaper after the device has been operational for a certain period. Firstly, switch off the device and disconnect the socket. Then, remove the previous sandpaper entirely from the disk, so as to lay new sandpaper neatly as well as facilitate future replacement. At last, fix new sandpaper in position.

—Sandpaper Overview

Grinding towards the target wall and object is possible with abrasive grains and sandpaper twisting upon operations. The sandpaper is classified into various categories according to its dimensions. It is recommended to select the sandpaper in accordance with actual size of the disk. The more abrasive grains included on the sandpaper, the better flatness and parallelism can be achieved via grinding, while the grinding

efficiency will fall accordingly and vice versa. Therefore, the sandpaper ($\Phi 225\text{mm}$) is recommended upon actual needs.

⚠ Warning: Prior to the sandpaper replacement or installation, do read safety precautions and installation guide carefully.

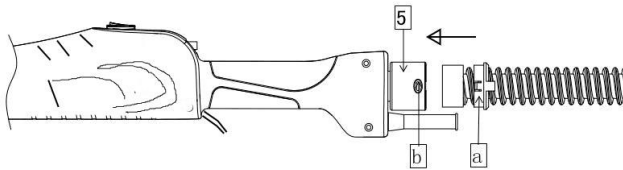


Fig .3

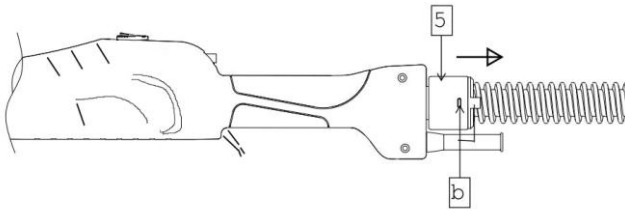


Fig .4

7. Connection Set for Dust Outlet (Fig .3 / 4)

As its name implies, it is used for connecting the device to Dust Outlet (accessory). The dust will come out from the wall upon operating the grinder. The device is connected to Dust Collector at back via Connection Set for Dust Outlet, making it possible for the operator to reduce the amount of dust.

——**Installation Guide** (Fig .3)

Firstly, plug the connector on Dust Outlet directly into the interface for Dust Collector (Item 5), and insert Component A directly and fix it tightly with Component B.

——**Dismantling Process** (Fig .4)

Push down Component B with the multi-blade screwdriver (accessory), or simply hold the right side of Component B, and then pull out Dust Outlet assembly properly.

8. Procedures for Operated Switch (Fig .5)

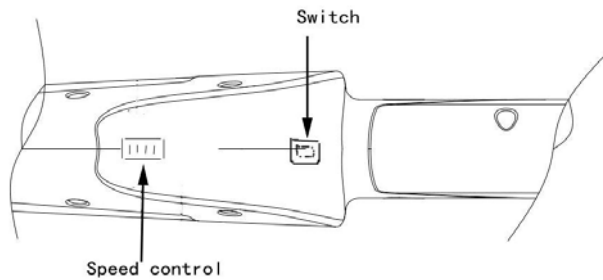


Fig .5

Turn on / Turn off the drywall sander by switch

9. Control speed (Fig .5)

The Governor, as shown in Fig .5, may be used to Speed control switch to adjust the speed, so as to facilitate the operations of workers and improve work quality simultaneously.

10. Extend the drywall sander (Fig .6-7-8)

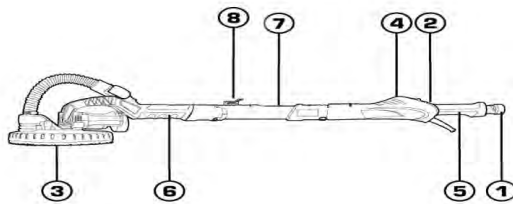


Fig 6



Fig 7

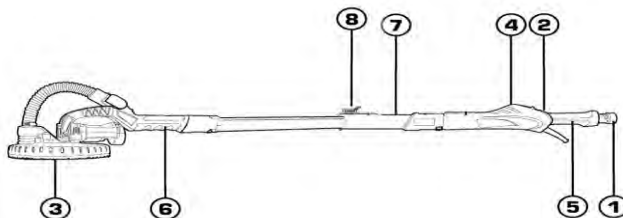


Fig .8

Item 1: Push the Tube button, Fig 7

Item 2:Extend the Alloy tube

Item 3: Free the Button, The the button will be lock the Alloy tube

Item 4: Finished

11. Work Flexibility of Disk



Fig .9

To keep comfortable operating experience and promote working efficiency and quality, structural flexibility is achieved at the front part of the device, making the workers adapt promptly to various working sites.

12. Application Diagram



Fig. 10

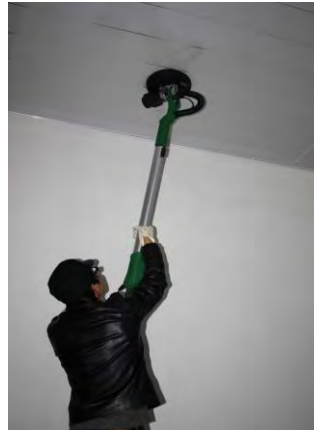


Fig. 11

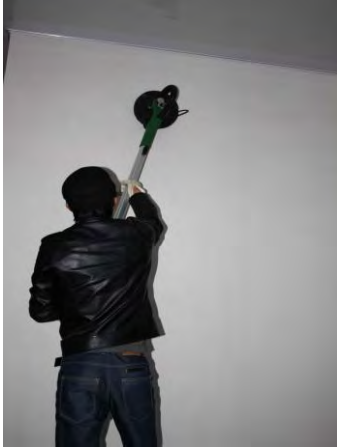


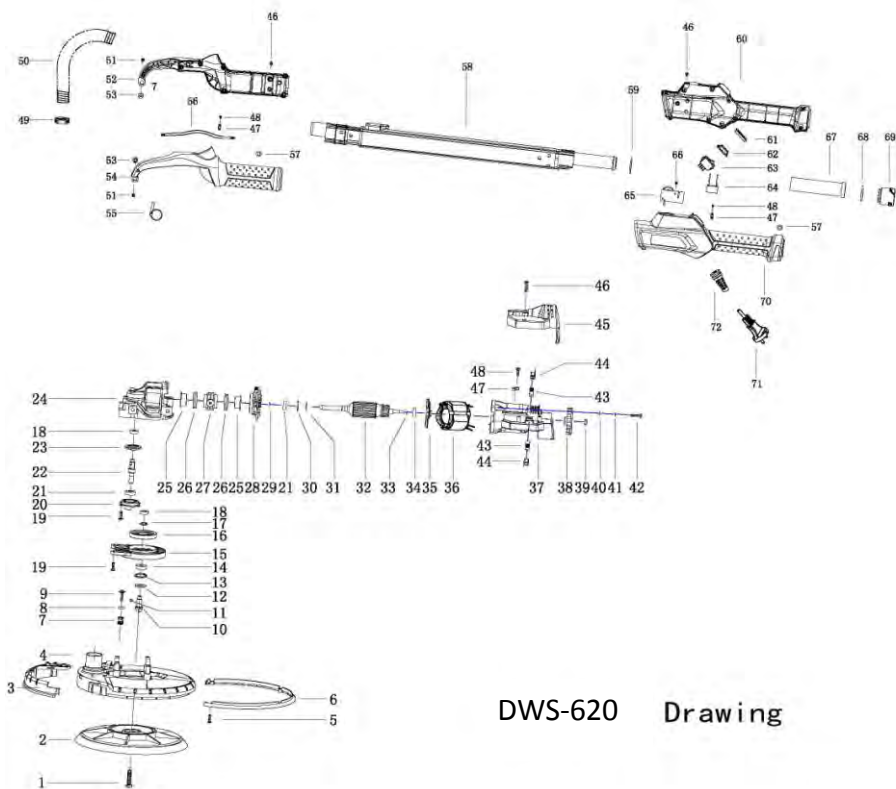
Fig. 12

As shown in Fig. 10, if the operator is close to the target wall, it is recommended to connect 2 parts only as to facilitate the grinding process. As shown in Fig. 11/12, in case that the target wall stays relatively high or far away from the operator, such as the upper part or top of the wall, Grinder shall include 3 parts to better the effect accordingly.

13 Cleaning

Regular cleaning shall be conducted after grinding.

- Cleaning the devices frequently may help to extend operating life and reduce repair rate. It is recommended to clean the connection sets and components of electric motor without application of water.
- Timely cleaning is recommended after the application of the devices.
- Clean the devices with a hairbrush and a piece of dry cloth, or simply blow it with high pressure gas.



DWS-620 Drawing

DWS-620

spare parts list

N0.	spare part description	quantity	N0.	spare part description	quantity
1	screw M6×16	1	46	screw ST3.9×14	23
2	polish disc	1	47	clamp	3
3	brush pavt	1	48	screw ST3.9×9.5	6
4	plastic disc	1	49	clamp ring	1
5	screw ST2.9×14	4	50	soft tube	1
6	brush holder	1	51	screw	2
7	spring	4	52	head handle-right	1
8	"0"ring 7×1.5	4	53	steel sheath	2
9	screw ST3.9×12	4	54	head handle-left	1
10	shaft	1	55	pin	1
11	ball 3	1	56	wire	1
12	oic seal ring 16×23×3	1	57	"0" seal ring 6×1.8	12
13	circlip 22	1	58	Aolly tube	1
14	bearing 61900	1	59	"0" seal ring 28×1.8	1
15	gear box cover	1	60	real handle-right	1
16	big Gear	1	61	switch holder	1
17	circlip 10	1	62	switch cover	1
18	bearing 619/7	2	63	switch	1
19	screw 4×10	8	64	capacitor	1
20	bear cover	1	65	speed control	1
21	bearing 619/9	2	66	screw ST2.9×8	2
22	Gear class II	1	67	plastic tube	1
23	Cone-shaped Gear	1	68	"0" seal ring 29×3.1	1
24	Gear box	1	69	Vacuum adaptor	1
25	Liner	2	70	real handle-left	1
26	oil seal ring	2	71	plug	1
27	knuckle joint	1	72	sheath	1
28	motor cover	1			
29	circlip 9	1			
30	circlip 20	1			
31	gasket 1	1			
32	Rotor	1			
33	gasket 2	1			
34	bearing 606	1			
35	fan shroud	1			
36	stator	1			
37	motor house	1			
38	fan	1			
39	cap nut M6	1			
40	shim 4	4			
41	shim 4	4			
42	screw M4×25	4			
43	carbon brush	2			
44	brush holder	2			
45	motor house cover	1			



Products of brand "Stark" is constantly being improved so specifications and design can be slightly different.



Вироби під торговою маркою "Stark" постійно удосконалюються, тому технічні характеристики та дизайн виробів можуть несуттєво змінюватися.



Изделия торговой марки "Stark" постоянно усовершенствуются, поэтому технические характеристики и дизайн изделий могут незначительно отличаться.

Produced by:
Stark Werkzeuge
Germany

